



# El Telégrafo

## del Centro



Año 4 Número 15

Junio 1999

Gacetilla del Centro Numismático Buenos Aires

Av. San Juan 2630 (1232) Buenos Aires-Argentina ☎(011)4941-5156 Fax(011)4308-3824 E-mail: cnba@bigfoot.com

## La figura de Belgrano

Es por todos los argentinos conocida la trayectoria de Manuel Belgrano como político y militar a partir de mayo de 1810, con actuaciones sobresalientes como vocal de la Primera Junta de Gobierno Patrio, como creador de nuestra Bandera Nacional y como triunfador en las batallas de Tucumán y Salta. Gracias a esta última, pudo ocupar la villa de Potosí, en cuya ceca se acuñaron en ese momento las monedas de nuestra primera emisión autónoma.

En cambio, no ha tenido la misma difusión su posición doctrinaria, adquirida principalmente durante los seis años de sus estudios universitarios en España. El prócer perteneció por sus ideas a la filosofía social y económica del siglo XVIII, estando además templado por sus convicciones religiosas.

En el flamante cargo de Secretario del Consulado de Buenos Aires, institución creada con su apoyo en 1794, Belgrano trató de llevar a la práctica sus principios, para lo cual analizó el sistema económico y comercial de estas colonias, encontrando entre sus fallas de base al régimen monopolista imperante, que encarecía los bienes españoles y provocaba el estancamiento de la producción del país.

Desde las páginas del "Telégrafo Mercantil" y del "Semanario de Agricultura, Industria y Comercio" expresó públicamente sus ideas, como así también lo hizo anualmente en cada Memoria del Consulado que le correspondió redactar. En sus escritos, explicó la importancia de la moneda y su relación con el comercio con estas palabras: *"Como desde que se establecieron por signos de convención, la plata y el oro han servido como instrumentos del comercio y como medida del valor, no es extraño que se haya tenido a estos metales por*

*la única riqueza real, y que se haya medido la opulencia de los pueblos por la porción de moneda*



*atesorada en ellos. Al ver que por medio del dinero se consiguen las cosas que se desean poseer, con mayor prontitud que con cualquier otro fruto que se quiera dar en cambio, se ha*

*creído que así como es medida del valor, es signo de la riqueza y en su consecuencia estimamos el valor del resto de las producciones por la cantidad de monedas que nos pueden dar por ellas".*

Las ideas económicas belgranianas, si bien hoy pueden parecer simples, fueron en aquella época revolucionarias porque afectaban poderosos intereses establecidos. Por la formación intelectual y moral que alcanzara, ningún hombre público de su nivel estuvo -dentro de su generación- tan imbuido de los conceptos de la ciencia económica en general y sobre los temas monetarios en particular.

Como reconocimiento a su trayectoria, en el campo numismático, unos cuantos diseños de billetes argentinos lo adoptan como protagonista, y muchas medallas se han grabado en su homenaje. Pero su figura aún espera el día en que mediante una moneda conmemoremos su grandeza. ♦

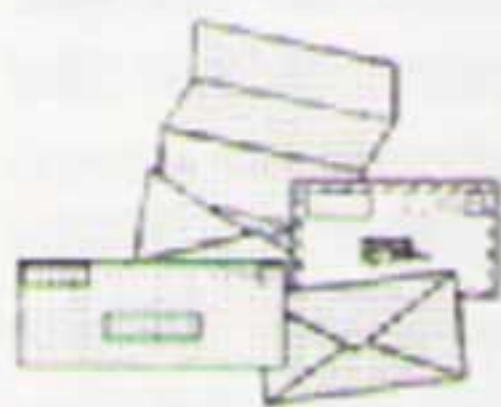
CARLOS ALBERTO GRAZIADIO



## Correspondencia

Muchas asociaciones colegas del país y del exterior nos han enviado su agradecimiento por haber vehiculado los catálogos de la Muestra Histórica Belgraniana, editados por el Banco Ciudad de Buenos Aires. Así lo han hecho el Círculo Filatélico y Numismático de la Provincia de Santiago del Estero y sus similares de Villa María, Formosa (Don José Guastalla), Córdoba (CEFI-CO), Ituzaingó (CEFINI), Olavarría (Carlos M. Pinto), la Sociedad Numismática de México y la Sociedade Filatélica e Numismática de Joao Pessoa (Brasil).

Varios visitantes de nuestra página *web* se han dirigido al Centro via *e-mail*, por ejemplo Diego Libedinsky desde Resistencia (Chaco) y Nicolás Liakopulos desde Panamá. Por su parte, el Centro Filatélico y Numismático San Francisco nos ha felicitado por los 30 años de vida del C.N.B.A. y por nuestras publicaciones, a la vez que nos obsequiara con un ejemplar de la medalla conmemorativa de la compra de su primer local propio.



La Asociación Numismática de Chile nos mandó la nómina de su nueva directiva junto con su primer "Libro de Numismática", que comprende los trabajos efectuados por sus asociados en 1998, y la Asociación Numismática Granadina nos sigue haciendo llegar sus circulares. Ambas sociedades, además, nos remiten habitualmente sus listas de remates.

El Banco Central de la República Dominicana nos ha remitido una moneda conmemorativa en su estuche, un facsimil del billete dominicano más antiguo y dos carpetas con sellos postales alusivos a la creación de ese banco y al aniversario de su papel moneda.

El Centro Radio Veteranos, por intermedio de su secretario Humberto Miguel Barreto, a su vez consocio nuestro, nos ha hecho llegar boletines de esa entidad, lo cual hemos retribuido con una colección de *El Telégrafo*... También la Asociación de Fotógrafos Profesionales de la República Argentina, en este caso a través de José A. Martínez, asociado tanto a dicha entidad como al C.N.B.A., nos ha entregado boletines de la misma. El Banco Mercantil, cuya fundación publica la revista bi-

mestral *El Arca*, ha comenzado a enviarnosla en canje por nuestros "Telégrafos". Todo el material nombrado enriquece la biblioteca del Centro.

La nómina que precede no agota la mención de todos los remitentes y su límite es una concesión que hacemos a nuestra escasez de espacio periodístico. Todos los lectores que quieran hacernos llegar sus palabras, sepan que las mismas serán bienvenidas, tal como las que hoy enumeramos o aludimos. Por otra parte, invitamos a todas las editoriales y las sociedades numismáticas que deseen intercambiar publicaciones y aún no lo estén haciendo, a proponérselo al Centro.

## Reuniones societarias

• El 13 de abril, en nuestros remozados salones, conmemoramos un nuevo aniversario del mandato de la Soberana Asamblea de 1813 para que se realizara en Potosí la primera emisión monetaria autónoma. Conjuntamente, festejamos los primeros treinta años de vida del Centro. Luego de una breve introducción de nuestro Presidente, Daniel H. Villamayor, hizo uso de la palabra Arnaldo J. Cunietti Ferrando, socio fundador del C.N.B.A., quien pasó revista a la actividad numismática local de las últimas décadas. Posteriormente, recibió su diploma de socio vitalicio Horacio A. Cabrera y fueron reconocidos, mediante la entrega de certificados, asociados que hicieron donaciones en 1998. Por último, y en el marco de un *lunch*, se brindó por el trigésimo cumpleaños del centro.

• Les recordamos que los días jueves a partir de las 18.30 hs., se realizan en nuestra sede encuentros donde se charla sobre los temas que nos agrupan, se intercambian conocimientos y se exhiben piezas. ♦

## El 13 de abril en el interior

• En Córdoba, con motivo del 186° aniversario de la orden de acuñación de las primeras monedas patrias, el diario *La Voz del Interior* publicó un reportaje a nuestro consocio Héctor Barazzotto.

• En La Plata, nuestros colegas de su Asociación Numismática y Medallística festejaron la fecha con una muestra de monedas patrias y coloniales, billetes y medallas en el hall central de la casa matriz del Banco de la Provincia de Buenos Aires. ♦



## El Centro en los medios

- La revista italiana *Coins Today / monete oggi*, en su edición 4/98 (Nº 60), se ocupa de los nuevos billetes y monedas argentinos y señala al Centro como origen de la información. También anuncia nuestra presencia en Internet y el correo electrónico. A su vez, en su Nº 61, comenta un artículo de "El Telégrafo..." número 12.
- *Gaceta Numismática*, órgano de la Asociación Numismática Española, en su Nº 132 del 3/99, publica la composición de nuestra actual Comisión Directiva.
- LANSA ha reproducido en su Nº 54, nuestro artículo del Nº 13 titulado "Internet". Además, James S. Cameron (traductor del artículo) alienta al público para que visite nuestra página.
- En los números 23, 24 y 25 de *A los Cuatro Vientos*, su director Horacio A. Cabrera vuelve a nombrar al Centro.
- El diario *La Nación* anunció en sus respectivas ediciones las conferencias de cada una de esas fechas en nuestra sede, las que fueron pronunciadas por Arnaldo J. Cunietti-Ferrando, Emilio Paoletti, Miguel A. Morucci, personal de la Sección Falsificación de Moneda de la Policía Federal y Manuel Giménez Puig.
- La *American Numismatic Society*, en su órgano *Numismatic Literature* consigna -entre las publicaciones periódicas- el nombre de nuestros Cuadernos de Numismática y Ciencias Históricas.
- El Centro de Radio Veteranos de la R.A. destina media página de su boletín Nº 3 a referencias a *El Telégrafo...*
- Tanto "Cuadernos..." como "El Telégrafo..." son objeto de elogiosos comentarios por la revista italiana *Cronaca Numismatica* Nº 108, que además felicita al Centro por sus 30 años. ♦

## JORNADAS 1999

El Centro Numismático Bahiense "El Patacón", organizador de las mismas, nos ha comunicado que la fecha de su realización será el 9 y 10 de octubre en la ciudad de Bahía Blanca. En nuestro próximo número brindaremos más información sobre el tema.

Hablando de Jornadas, digamos que los autores de los trabajos presentados en las de 1998 (efectuadas en Rosario) son los siguientes: Paulo C. Aráoz, Samuel Arriete, Guillermo Beckmann, Rodolfo A. Bellomo, Roberto A. Bottero, Teobaldo Catena, Fernando Chao (h), Héctor Chevalier, Ruben H. Gancedo, Antonio Hernández Mesón, Fernando Ruiz Calderón y José C. Santi. Nos enorgullece que más de la mitad de los mismos -independientemente de su lugar de residencia y su pertenencia al respectivo círculo numismático- sean además asociados a nuestro Centro. ♦

## CICLO DE CONFERENCIAS 1999

Está en plena marcha el *Ciclo de Conferencias 1999*: Emilio Paoletti disertó sobre los tres periodos de monedas macuquinas de Potosí (del escudo coronado no datadas, con fecha, y de columnas y ondas de mar, respectivamente), haciendo gala de sus profundos conocimientos sobre el tema. Miguel A. Morucci, a su vez, nos deleitó hablándonos de las fichas como medios de pago y de control privados en Argentina, refiriéndose a su uso tanto en el medio rural (esquila, agricolaganaderas, viñedos, canteras, obrajes, ingenios, etc.) como urbano (tranvías, gastronomía, espectáculos públicos, tiro a la paloma, prostibulos y otras).

El 17 de junio, oficiales de la Sección Falsificación de Moneda de la Policía Federal Argentina efectuaron una presentación sobre "*Detección de falsificaciones de billetes y monedas*" (abarcando tanto pesos como dólares), y el 24 del mismo mes, Manuel Giménez Puig nos habló "*Sobre falsificaciones y sus historias...*", seguido de una mesa redonda sobre el tema en la que participaron también Mario Pomato y Roberto A. Bottero.

Asimismo, el 8 de julio, nuestro coordinador Carlos A. Mayer expondrá sobre "*El mundo de las bimetálicas. Monedas, fichas y medallas*".

Les recordamos que los concurrentes al 70% de las charlas serán acreedores a un certificado de asistencia. Los esperamos; no falten! ♦

# DIANA EN MONEDAS... UNA CONMEMORATIVA INGLESA.

**M**uchísimas son las emisiones que hasta ahora conocemos y que conmemoran a Diana Spencer, ex esposa de Carlos de Inglaterra, fallecida hace cerca de dos años. Sólo Inglaterra, por motivos no claros, no la había conmemorado. Ahora, una destacada moneda de 5 libras esterlinas ofrece

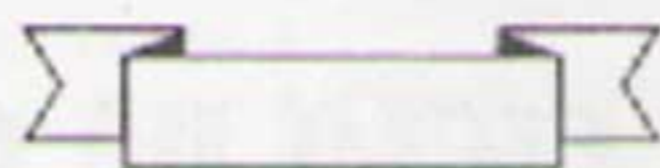


una visión detallada del busto de Diana, vuelto a la derecha, y la inscripción en lengua inglesa equivalente a EN MEMORIA DE DIANA PRINCESA DE GALES 1961-1997. Bien han hecho Gran Bretaña y la *British Royal Mint* (ceca real inglesa); Diana no podía ser exclusivamente conmemorada en monedas por países extranjeros.

De la misma pieza hay tres acuñaciones: en cuproniquel, en plata 925/1000 (28,28 g, tirada de 350.000 ejemplares en *proof*), y en oro 916/1000 (39,94g, tirada de 7500 piezas). Estas últimas, de una onza de fino, también en *proof*. Una onza de metal fino corresponde a un peso de 31,10 g.

Para los que ya tienen en colección monedas celebrando a Diana, la acuñación inglesa constituye el coronamiento oficial de su colección.

PIERANTONIO BRAGGIO



## INTERNET

**L**a numismática tiene cada vez más presencia en Internet. Hemos navegado y les recomendamos diversos sitios. Entre ellos, el del Banco Central de la República Argentina (<http://www.bcra.gov.ar/>) donde se describen las características de nuestra línea monetaria circulante y las emisiones conmemorativas que hemos tenido. Si se quiere ubicar otros Bancos Centrales, sugerimos dirigirse a <http://wallstreeter.com/banks.htm>, que contiene las direcciones de Internet de los mismos.

Quienes deseen tomar contacto con Krause Publications, editora de diversos catálogos de monedas y billetes, podrán consultar su página en <http://www.krause.com>. Los lectores interesados en monedas antiguas y medievales encontrarán, además de piezas para comprar, valiosa información en la materia con muy buenas ilustraciones en CNG Historical Coins (<http://www.historicalcoins.com/>).

Además destacamos un excelente lugar: el del Museo Casa de la Moneda, de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de España (<http://www.fnmt.es/esp/museo/main2.htm>).

Entre las cecas se puede visitar el sitio <http://www.usmint.gov/>, que pertenece a la Casa de Moneda de los Estados Unidos de América.

Para los amantes de las bimetálicas, proponemos ver la página de Larry Friemel (<http://www.geocities.com/Heartland/Estates/9540/bmhome.html>).

Les recordamos que nuestro Centro tiene su página Web en: <http://www.bigfoot.com/~cnba>. La misma se publica en dos idiomas: español e inglés, lo cual facilita su lectura a mayor cantidad de personas. Quedamos a la espera de sus comentarios y menciones de otros sitios de Internet, para compartirlos con nuestros lectores. ♦

# LETRAS DISTINTIVAS DE LAS CECAS ALEMANAS

Existen cinco diferentes cecas en la República Federal Alemana, probablemente, un récord mundial en el presente. Las respectivas cecas son fácilmente distinguibles observando la pequeña letra indicada. Se pueden encontrar las letras **A**, **D**, **F**, **G** y **J** indicando las cecas gubernamentales de *Berlin*, *Munich*, *Stuttgart*, *Karlsruhe* y *Hamburgo*.



¿Por qué se le han asignado estas letras a esas cecas? En 1750 Federico el Grande de Prusia, ordenó que la ceca de su capital en *Berlin*, usara la letra **A** en el futuro. La ceca de *Berlin*, continuó usando esta letra hasta hoy. Las tres cecas prusianas que estaban en funcionamiento en el año de la unificación alemana (1871) continuaron acuñando monedas con sus viejas marcas. Ellas eran: **A**: *Berlin*, **B**: *Hannover* (hasta 1878) y **C**: *Frankfort* (hasta 1879).

El sistema prusiano fue adoptado por los otros estados alemanes, los cuales, juntos con el Reino de Prusia (fundado en 1701), formaron el Imperio Alemán, luego que, el Imperio Francés de Napoleón III, hubo perdido la guerra de 1870/1. Los estados alemanes individuales perdieron su independencia, pero, continuaron existiendo. Se les fijó un cierto orden de precedencia de acuerdo con el cual, estos países fueron listados. Este orden fue dado en concordancia con el rango del monarca y, si los monarcas tenían el mismo rango (rey, duque,...), de acuerdo con la fecha con que el país llegó a ser un Reino, un Gran Ducado, un Ducado, etc. El segundo puesto, después de Prusia, fue ocupado por el Reino de Baviera.



Como las primeras tres letras del alfabeto ya habían sido reservadas para las cecas prusianas, *Munich*, la capital de Baviera, se tuvo que conformar con la letra **D** (la cual es la marca de la ceca de *Munich* hasta hoy).

Apenas después de Baviera, Sajonia se transformó en un Reino, también, en los primeros años del siglo XIX, y así, la ceca sajona de *Dresde* (posteriormente *Muldenthütten*, cerca de *Dresde*) obtuvo la letra **E** (hasta 1953). El Reino de *Württemberg*, el Gran Ducado de *Baden* y el Gran Ducado de *Hesse*, fueron las cecas en actividad de los estados alemanes que se asignaron después. Las letras de *Stuttgart* (**F**), como capital de *Württemberg* y *Karlsruhe* (**G**), la primitiva residencia y capital de *Baden*, siguen en uso hasta hoy, ya que ambas cecas continúan acuñando al presente en Alemania. La capital de *Hesse* (*Darmstadt*) tuvo su ceca hasta 1882, cuando cesó su producción de monedas. De acuerdo con el orden de precedencia, la letra asignada a la ceca de *Darmstadt* fue la **H**.

Los estados confederados que formaron el Imperio Alemán desde 1871 hasta 1918, generalmente, fueron monarquías. Sin embargo, existieron tres Repúblicas (las ciudades de *Hamburgo*, *Bremen* y *Lübeck*) y una de ellas: *Hamburgo* tenía su propia ceca. Conforme con el orden oficial de precedencia, las monedas acuñadas en *Hamburgo*, debían mostrar la letra **J** (debería ser una **I**, pero por razones ópticas, se decidió usar la **J**). Ya que *Hamburgo* continúa acuñando hasta la fecha, esta letra se encontrará en un cierto porcentaje de las monedas alemanas emitidas anualmente.



Después que Austria formó parte de Alemania en 1938, la ceca austriaca de *Viena*, continuó produciendo (ahora, en lugar de austriacas, monedas alemanas) y las piezas de 1938/44 se pueden distinguir por su marca de ceca. Como la letra **B** estaba vacante desde 1878, cuando *Hannover* finalizó su amonedación, esta letra le fue otorgada a *Viena* en 1938. Muchos coleccionistas de monedas austriacas, coleccionan monedas de Alemania con la **B**, desde 1938 a 1944, además de sus piezas austriacas. En 1945 los Aliados decidieron separar, nuevamente, Austria de Alemania.

REINHOLD JORDAN<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Coleccionista, viñetista, creador de medallas, escritor y periodista alemán; es conservador del archivo de la Sociedad Numismática Alemana.

# Billones y Millardos

**E**n materia de numeración y, refiriéndonos exclusivamente al sistema arábigo de uso corriente en Occidente, pareciera existir tan sólo un problema significativo digno de mención.

Ello por no considerar los múltiples sistemas no occidentales cuya mera interpretación ya es todo un mérito y cuya problemática dista del alcance de este trabajo. Quien quisiera internarse en este laberinto no tiene más que echar un vistazo a los numerales indostánicos, u orientales, a las variantes árabigas modernas, a los signos hebreos o etíopes, y por que no al tailandés o quizás al javanés, cualesquiera de ellos presentes en los catálogos editados por Krause.

Nuestro breve estudio se refiere a la diferente denominación que reciben las cifras superiores al mil de millón, *millardo* o billón, conforme se trate del uso y costumbre aplicados en Francia y Estados Unidos, por una parte, o bien al vigente en la Gran Bretaña, Alemania y España por la otra, incluyendo en ambos casos, obviamente, a las respectivas áreas de influencia política, económica y cultural de dichas naciones.

Así, nos encontramos con un billón de nueve ceros (1.000.000.000) para los primeros, es decir en Francia y EEUU; que se corresponde con tan sólo mil millones en el sistema anglo-germano-hispánico cuyo billón a su vez es de doce ceros (1.000.000.000.000).

La situación adquiere un grado mayor de complicación cuando los galos utilizan el término "millionard" para nombrar aquel billón "corto".

Pero la cosa no termina allí. Para aumentar aún más la confusión reinante, el salto de billón a trillón, de este a cuatrillón y así sucesivamente, se verifica en el subsistema franco-norteamericano mediante el incremento de mil veces la precedente, es decir tres ceros (000), mientras que en el subsistema anglo-germano-hispánico dicho incremento se corresponde con un millón de veces la antecedente, es decir seis ceros (000.000).

El poco feliz resultado de ello es que tenemos una escala numérica de crecimiento desigual en la cual idénticas denominaciones se refieren a cantidades de distinta magnitud con la consiguiente posibilidad de errores y/o confusiones previsibles.

El cuadro siguiente ejemplifica con claridad esta situación:

## Equivalencia de los diversos subsistemas

Nombre	Francia/EEUU	Nº Ceros	G.Bret./Alem/España	Nº Ceros
millón	1.000 miles	6 seis	1.000 miles	6 seis
millardo	1.000 millones (Francia)	9 nueve	1.000 millones	9 nueve
billón	1.000 millones (EEUU)	9 nueve	1 millón de millones	12 doce
trillón	1.000 billones	12 doce	1 millón de billones	18 dieciocho
cuatrillón	1.000 trillones	15 quince	1 millón de trillones	24 veinticuatro
quintillón	1.000 cuatrillones	18 dieciocho	1 millón de cuatrillones	30 treinta
sextillón	1.000 quintillones	21 veintuno	1 millón de sextillones	36 treinta y seis
septillón	1.000 sextillones	24 veinticuatro	1 millón de septillones	42 cuarenta y dos
octillón	1.000 septillones	27 veintisiete	1 millón de octillones	48 cuarenta y ocho
nonillón	1.000 octillones	30 treinta	1 millón de nonillones	54 cincuenta&cuatro
decillón	1.000 nonillones	33 treinta&tres	1 millón de decillones	60 sesenta

Fuente: Elaboración propia en base a datos del Webster Dictionary. Merriam-Webster. USA.

Resulta extraño admitir que podemos encontrar trillones de 12 ó de 18 ceros según el país de que se trate.

O, asimismo, observar que un decillón franco-americano ostenta la no desdeñable cantidad de 33 ceros, que sin embargo quedan absolutamente empequeñecidos ante los !! 60 !! ceros del decillón "largo".

Contra lo que pueda suponerse, esto no es de poca significación en el mundo de la numismática y no se trata de un tema abstracto carente de entidad.



Por ejemplo, toda referencia efectuada respecto de los más célebres procesos inflacionarios del presente siglo (Alemania 1923/4, Grecia 1944, Hungría 1945/46; Yugoslavia en los '90) incluirá algunas magnitudes de las expresadas en el cuadro anterior y esto nos obligará, en cada caso, a verificar el origen del autor y el sistema en que denomina la cifras el mismo, con el riesgo adicional de la posible

intervención de traductores no especialistas que mecánicamente asimilan voces como las descriptas a valores absolutamente distintos de los reales.

Valga como ejemplo de esto la reciente visita a nuestro país del economista bengalí Mohamad Yunus quien expuso (en inglés americano) en el auditorio de "La Nación" y dos veces en la Feria del Libro y tan sólo una de cinco traductores/as intervinientes, logró transmitir al público las reales magnitudes que nos refería el creador del Grameen Bank.

Otro caso de estudio sucederá cuando se deba determinar cual es el uso y costumbre en una nación cuya emisión de papel moneda inflacionario incluye solamente la denominación en letras o bien parcialmente en números y el resto en letras, imposibilitándonos conocer a primera vista el real valor expresado. Verbigracia el billete alemán de 200 milliarden mark de 1923 o el billete húngaro de egy milliard mil pengő de 1946. Claro está que una vez conocido el subsistema en uso en dicha nación la cuestión será resuelta en contados instantes.



Otro tanto puede suceder con referencia a la designación de grandes cifras tales como el producto bruto interno (PBI) de grandes potencias como EEUU, Alemania o Japón, o bien cuando deben cuantificarse las reservas de oro del Banco de la Reserva Federal de EEUU o el equivalente en rands de la producción sudafricana de oro durante el presente siglo y así sucesivamente en una innumerable cantidad de casos análogos.

Por tanto, será necesario prestar un mínimo de atención a las cifras de grandes magnitudes para evitar errores o falsas interpretaciones.

Valga añadir que en la República Argentina rige el subsistema "largo" (crecimiento de a millones, o seis ceros) de herencia hispánica y que debe tenerse presente la reciente apropiación del término "*millardo*" por la Real Academia de la Lengua, para designar al mil de millón, resultante de una propuesta efectuada al organismo rector de la lengua hispana por un presidente venezolano.

FEDERICO DE ANSÓ

# México precolombino

En el México antiguo, respecto del comercio organizado, la estructuración de los gremios implica obviamente una primera forma de contrato de sociedad. Se sabe por los textos indígenas que los varios *pochtecas* o mercaderes, antes de iniciar sus expediciones comerciales, unían sus esfuerzos y capitales para realizar en común su finalidad mercantil. Se menciona incluso en una relación indígena, que con frecuencia algunos mercaderes ancianos y aún algunas mujeres daban en comisión a los traficantes, bien sea determinados objetos para su trueque, o algunos de los signos cambiarios vigentes para adquirir productos de otras regiones.

Una forma semejante de contrato de comisión se celebraba también entre los mercaderes y el *tlatoani* o rey de México-Tenochtitlán. Especialmente en las expediciones a la costa del Golfo o del Pacífico, el rey *Ahuitzotl* hacía entrega a los comerciantes de un cierto número de mantas pequeñas para que con ellas adquirieran determinados productos para él. Estas mantas se llamaban en azteca *coachtli*. De hecho, existían mantas de diversos tamaños y su valor era meramente simbólico, ya que se consideraba respaldado por la riqueza y la autoridad del supremo gobernante azteca. En los textos se indica frecuentemente el precio de algunos artículos en función de un cierto número de mantas o *coachtli*. Así, por ejemplo, se dice que el precio en que se daba una *canoa* -recipiente de madera- lleno de agua era un *tencoachtli*, o sea una manta pequeña, aproximadamente del tamaño de un pañuelo.



En un relato transmitido por los indígenas informantes de Fray Bernardino de Sahagún, se indica cual era la equivalencia de éstas mantas pequeñas, con ese otro signo cambiario que eran los granos de cacao: "cada *tencoachtli* tenía por precio cien semillas de cacao... Seguía otro *tencoachtli* que tenía por valor ochenta cacaos. Cerraba la serie un *tencoachtli* (más pequeño) que tenía por valor sesenta y cinco cacaos". Una base para calcular el costo de la vida, nos la da el precio que se pagaba por una *canoa* de agua potable llevada hasta la casa del comprador, que era generalmente

de cien semillas de cacao, o sea de un *tencoachtli* equivalente a ese número de granos.

Respecto de estos granos de cacao usados en cuanto símbolo cambiario, debe notarse expresamente que empleaban para este fin una especie de cacao distinto del que se usaba para preparar sus bebidas. De ordinario se valían de semillas defectuosas, que no tenían otra utilidad que la de servir de símbolo. Existían asimismo pequeños paquetes de semillas, que equivalían a cierto número de *coachtli* o mantas.

Otras dos formas de signos cambiarios había también en el México antiguo: el oro en grano o en polvo, encerrado en canutos pequeños hechos de huesos de ánades, que por ser transparentes permitían ver el metal. Su valor estaba en función de la cantidad de oro contenida. La otra forma, que quizás más se asemeja a las monedas metálicas eran pequeñas piezas de cobre en forma de T, empleadas para adquirir objetos de poco valor.

Sin embargo, de entre todos estos símbolos cambiarios, el que indica un mayor desarrollo económico es sin duda el de los *coachtlis* o mantas pequeñas, verdadero anticipo de los modernos billetes, que facilitaban en grado sumo las transacciones económicas. Valiéndose de estos signos cambiarios, podían realizar los antiguos mexicanos, otras varias formas de contrato, además del de comisión descrito anteriormente.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> El texto que antecede ha sido extraído del libro *Imagen del México Antiguo*, de M.L. Portilla, editado por Eudeba, quien ha autorizado al Centro Numismático Buenos Aires su publicación. Gentileza de Eduardo B. Guerin.



# Nuevo papel de cincuenta

**P**róximamente el Banco Central de la República Argentina cambiará el diseño del billete de cincuenta pesos actualmente en circulación conservando el protagonismo de la figura de Sarmiento.

El anverso de esta nueva versión incluye como novedades una ilustración que representa a Domingo F. Sarmiento con quince años de edad, instruyendo a un grupo de paisanos en un modesto rancho

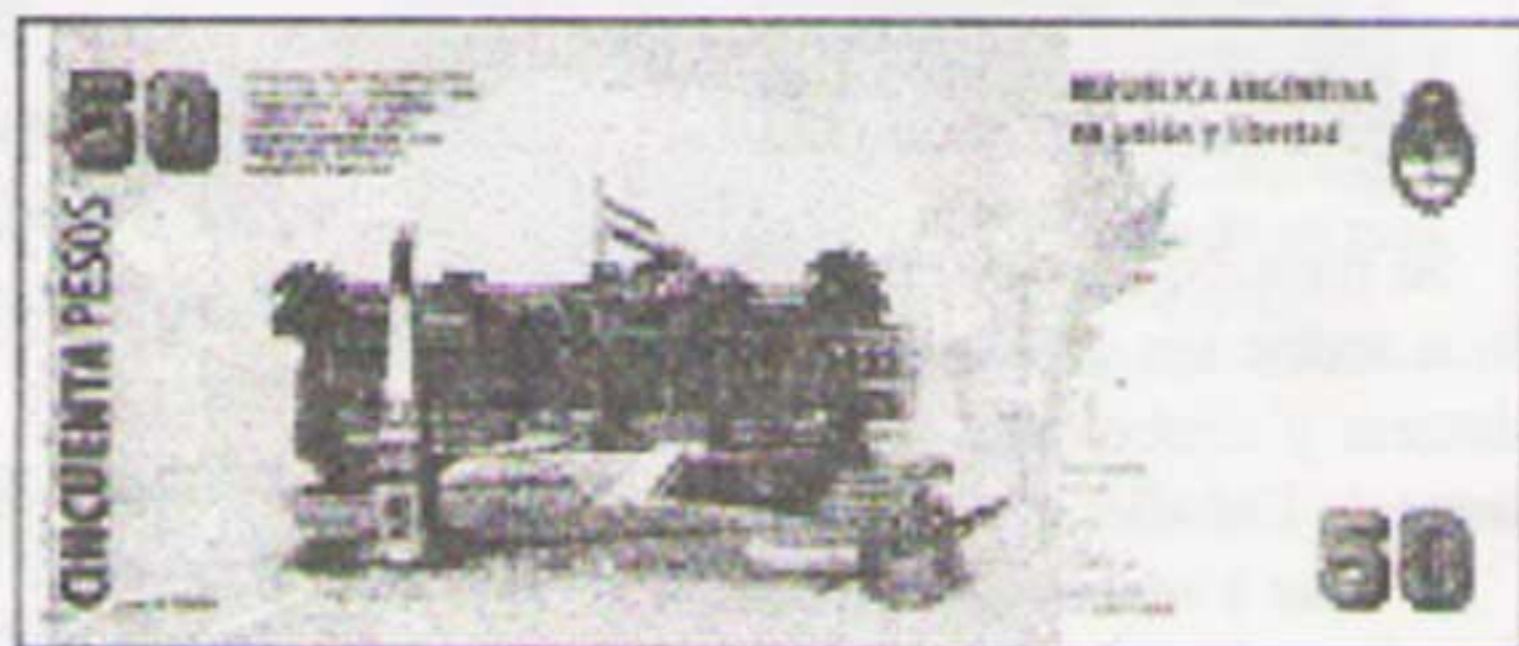


serrano en la provincia de San Luis, y una reproducción del manuscrito de la biografía de su hijo adoptivo, titulada "Vida de Dominguito".

Las innovaciones en el reverso son la síntesis biográfica del prócer en miniletra y motivos alusivos a sus diversas actividades: locomotora que simboliza su esfuerzo por extender los ferrocarriles; grupo de personas y un barco representado la inmigración, la cual él fomentara, y por último una ilustración de una pluma, un tintero y el periódico chileno "El Progreso", donde se publicara su obra "Civilización y Barbarie", en alusión a su carácter de escritor y periodista.

El nuevo billete reforzará las condiciones de seguridad del anterior. Una marca agua moldeada en el papel presentará una amplia gama de tonalidades y reproducirá fielmente el retrato del gran sanjuanino y sus iniciales "DFS". En el anverso, la cifra 50 del ángulo superior izquierdo mostrará brillo viéndose verde o azul según el ángulo de observación, por estar impresa con tinta de variabilidad óptica (OVI). Asimismo incluirá un hilo de seguridad que será apreciado como una sucesión de segmentos plateados y que al trasluz permitirá leer la expresión "BCRA \$50" en una banda oscura y continua. Contará con una identificación para ciegos (dos pequeños cuadrados en relieve que indicarán el valor del billete). El dibujo de una pluma metálica se complementará por transparencia con el reverso; el número cincuenta tendrá imagen latente en el ángulo inferior derecho; habrá fondos de seguridad en impresión offset y el retrato y otras impresiones serán realizadas en calcografía.

Bajo la luz ultravioleta, el hilo de seguridad se verá con fluorescencia roja; se percibirán fibras de seguridad azules, rojas y amarillas distribuidas en todo el papel; las numeraciones vertical y horizontal tendrán fluorescencia roja y amarilla respectivamente.



Las medidas de seguridad del reverso se lograrán mediante impresiones calcográficas, excepto los fondos, y conformando el interior de los números 50 por la repetición de las siglas "BCRA" en microletra. Se mantendrá en el reverso la pirámide de Mayo en primer plano y la Casa de Gobierno (Casa Rosada) al fondo. Las firmas aparecerán en este lado siguiendo la característica de los billetes de los nuevos diseños ya circulantes.

Las medidas de seguridad del reverso se lograrán mediante impresiones calcográficas, excepto los fondos, y conformando el interior de los números 50 por la repetición de las siglas "BCRA" en microletra. Se mantendrá en el reverso la pirámide de Mayo en primer plano y la Casa de Gobierno (Casa Rosada) al fondo. Las firmas aparecerán en este lado siguiendo la característica de los billetes de los nuevos diseños ya circulantes.

Las medidas de seguridad del reverso se lograrán mediante impresiones calcográficas, excepto los fondos, y conformando el interior de los números 50 por la repetición de las siglas "BCRA" en microletra. Se mantendrá en el reverso la pirámide de Mayo en primer plano y la Casa de Gobierno (Casa Rosada) al fondo. Las firmas aparecerán en este lado siguiendo la característica de los billetes de los nuevos diseños ya circulantes.

## Otra información

El 30 de junio concluye la venta local de los "Argentinos oro". A partir de esa fecha, el Banco Central dispondrá la venta al exterior de las piezas remanentes.

## Jorge Luis Borges

Trascendió periodísticamente que será acuñada una moneda de dos pesos en conmemoración del centenario del nacimiento del famoso escritor argentino. Habrá ejemplares en oro; en plata, y en cuproníquel. Estos últimos serán de circulación. Ampliaremos en el próximo número.

## Bibliografía

### "Ordenes"

Juan Carlos Mantel

Carlos Dellepiane Cálcena

Jorge Fernando Beramendi

2 tomos, en español e inglés.

Editor:

La Revista Diplomática Placet

Viamonte 1646 5º Of. 49

1055 - Buenos Aires

☎ (5411) 4812-9750



Se trata de un catálogo dirigido a todos los interesados en la historia y simbología de las Órdenes de Caballería y Mérito.

En base a un código alfanumérico de seis caracteres, guía al usuario a través de ilustraciones en blanco y negro, en color, cintas de suspensión, datos históricos, lemas, personajes, fechas, grados y las correspondientes piezas que individualizan.

La obra posibilita identificar una pieza por su figura, por la cinta que pueda acompañarla, la leyenda que ostente u otro dato del que disponga.

Comienza, con las salvedades del caso, con Órdenes creadas en el siglo IV, llegando a incluir algunas de las fundadas en este último decenio. ♦

## Al Centro Numismático Buenos Aires

San Juan veintiséis treinta,  
conferencias, charlas, reuniones,  
columnarias, patacones,  
soles, reales, subasta  
y un martillo dice: basta,  
en tus cálidos salones...  
Flor de cuño fue mi infancia  
en la ceca potosina,  
a golpes me hizo la vida  
troquelando mi destino,  
de un cospel hecho esperanza  
rodando fui por los caminos...  
San Juan veintiséis treinta,  
de mi Buenos Aires querido,  
en tu centro he revivido  
valorando mi existencia,  
que la cruel indiferencia  
me sepultara en el olvido...

JUAN CARLOS CACCIOLA

### Leído o escuchado...

- Los primeros billetes plásticos fueron los emitidos por la isla de Man en 1983, impresos sobre plástico P-39 por la casa Tyvek. El valor de estos billetes fue de 1 libra y llevaban color turquesa y rosa, los mismos colores que el primer billete con filete metálico de seguridad, impreso durante la Segunda Guerra Mundial. (*Revista Crónica Numismática – Año V – N° 47 – marzo 1994*).
- Durante la Edad Media se generalizó el empleo del vellón, aleación de cobre y plata, como moneda divisionaria. En la Edad Moderna se emplearon monedas divisionarias de cobre o bronce. A partir del siglo XIX se multiplicaron las aleaciones para encontrar la de coste más bajo y de gran duración. (*A.M.P. de S. – "Instantáneas" – en "El Correo del Oeste" – Año XIII – N° 52 – mayo 1997*).
- Las monedas uruguayas de 50 centésimos, acuñadas en plata con fechas 1916 y 1917, al igual que las de 1 peso de este último año, fueron hechas en Buenos Aires. También fueron acuñadas en Argentina las monedas uruguayas de 1 y 2 pesos que llevan fecha 1994. (*Internet <http://habitantes.elsitio.com/Panchulo/catalogo.htm> – Gentileza Sofia Khovisse*). ♦

## Nuevas emisiones



### **ESTADOS UNIDOS**

#### **CUARTO DE DOLAR - 1999**

Serie de los 50 estados - Delaware

CuNi Módulo: 24.2 mm. Peso: 5.7 grs.

Anverso: George Washington

Reverso: César Rodney a caballo, combatiente de la Independencia en 1776.

### **NORUEGA**

#### **500 CORONAS - 1999**

152 X 75 mm. Colores: gama de pardos.

Anverso: Retrato de la escritora Sigrid Undset (1882-1949). Premio Nobel de Literatura 1928.

Reverso: Corona de espigas de trigo y rosas silvestres.



### **LITUANIA**

#### **50 LITU**

1996

XXVI

Olimpiadas de

Atlanta

Plata .925

Peso: 23.30 gr.

Módulo: 34 mm.

Canto parlante:

"Citius. Altius.

Fortius"

Anverso: Escudo

de Lituania.

Reverso: Atletas.



### **GIBRALTAR**

#### **5 LIBRAS**

1999

Milenio 2000

Virenum

Peso: 20 gr.

Módulo: 36.1 mm.

Anverso: Efigie de la

reina Isabel II.

Reverso: Reloj de

sol, frente de un reloj

digital, una vela y

frente de un reloj

analógico.

Las imágenes publicadas son de un tamaño diferente al real. ♦

### Agradecimientos

A Felipe V. Ortiz y al colega norteamericano Víctor Zialitis, por contribuir al financiamiento de la presente edición.

A José Pinto de Siqueira Jr., de Brasil; a Juan Jiménez, de España, y a Norberto E. Simniskis, por sus respectivas atenciones. ♦

Esta publicación se distribuye gratuitamente entre los miembros del Centro Numismático Buenos Aires. ♦

Los trabajos publicados son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de los editores. ♦

Se permite su reproducción total o parcial, con mención expresa de la fuente y envío de la publicación donde se inserte el texto. ♦

Tirada de esta edición: 700 ejemplares. ♦

### *Equipo*

### *Editorial*

#### **COORDINADORES:**

**Carlos A. Graziadio**

**Carlos A. Mayer**

#### **SUPERVISOR**

**Roberto A. Bottero**



# Para coleccionistas

**¡¡ATENCIÓN** socios coleccionistas!! Todos pueden poner un anuncio en esta sección. Sólo sobre temas de numismática. (Máximo 20 palabras).

**COMPRO** medallas, condecoraciones, insignias militares de Argentina, Alemania, Inglaterra, Israel, Rusia, etc. Juan Carlos Piccione. ☎(011)4633-4388. ♦

**COLECCIONO** fichas de canteras de Tandil. Agradeceré ofertas. Rodolfo José Franci. ☎/Fax (02293) 445658. ♦

**COLECCIONO** bonos provinciales argentinos. Agradeceré ofertas. Eduardo Colantonio. ☎(011) 4326-3319. ♦

**COMPRO** medallas sobre Olavarría. Adolfo Santa María. ☎(02284) 430299. ♦

**COLECCIONO** monedas argentinas y potosinas. Compro o cambio. Carlos Salinas. ☎(011) 4661-1385. ♦

**COLECCIONO** billetes argentinos. Rafael Mario Vietri. ☎(011)4262-3018. ♦

**BUSCO** información sobre medallas de entidades emisoras argentinas nacionales y bonaerenses; también dichas piezas. Carlos A. Graziadio. E-mail: [carmigra@lvd.com.ar](mailto:carmigra@lvd.com.ar) ♦

**COLECCIONO** monedas y ensayos nacionales y provinciales. Rubén Rasente. ☎(02323) 426951. ♦

**CANJEO** monedas, medallas, billetes y libros de Canadá. Daniel H. Villamayor. Vidal 2152 - 10° F - 1428 Buenos Aires. ☎(011)4785-5412. ♦

**COLECCIONO** billetes del mundo valor unitario. Mario Bisso. ☎ (011) 4553-0326. ♦

**BUSCO** medallas, fichas y papel moneda de San Luis. Paulo Aráoz. José A. Cabrera 3841 2° A - 1186 Buenos Aires. ☎(011)4863-5347. ♦

**COLECCIONO** medallas de parques de la Ciudad de Buenos Aires. Alejandro Bassignani. José Mármol 284 - 1183 Buenos Aires. ☎(011)4981-2946. ♦

**BUSCO** fichas argentinas (canteras, minas, ingenios, transporte) o cualquier información sobre el tema. Miguel A. Morucci. ☎(011)4774-7792. ♦

## Del exterior



**¡¡ATENCIÓN!!** En esta sección publicamos los avisos de quienes nos escriben del exterior. Entre paréntesis indicamos en que idioma nos han escrito, si no lo han hecho en español. ♦

**DESEO** billetes de Uruguay. Por favor envíe sus ofrecimientos a: Frank Schneider. Postfach 727. D-57215 Kreuztal. ALEMANIA (Inglés). ♦

**DESEO** recibir sus listas de billetes a la venta. Soy nuevo socio de LANSA. Nicolás Quentin. 21 rue de Fécamp. 75012 Paris FRANCIA. E-mail: [quentinf@worldnet.fr](mailto:quentinf@worldnet.fr) ♦

**BUSCO** información sobre monedas y billetes con símbolos masónicos. Colecciono tarjetas postales con reproducción de billetes y monedas. José P. Siqueira Jr. Caixa postal 5007 (58051-970) Joao Pessoa Paraíba BRASIL (Portugués). ♦

**COLECCIONA** monedas bimetálicas? Conéctese con el "Worldwide Bi-metallic Collectors Club" (WBCC) Martin Peeters HOLANDA. E-mail: [martin@westbrabant.net](mailto:martin@westbrabant.net) (Inglés). ♦

**INTERCAMBIO** información sobre fichas telefónicas rioplatenses con colega argentino, para publicar sin fines de lucro. José Luis Rubio. Casilla correos 960. 11.000 Montevideo URUGUAY. ☎(5982) 7107073 E-mail: [rubiojl@adinet.com.uy](mailto:rubiojl@adinet.com.uy) ♦

**CAMBIO** monedas bimetálicas y conmemorativas, sets mundiales. Envío lista gratis. Giovanni Bonfanti. Via C'raia, 4 - 20158 - Milán ITALIA. ☎/Fax 0039 2 69001883 ♦

**CAMBIO** billetes de banco y monedas con todo el mundo. Correspondencia en español, inglés, francés, alemán e italiano. Juan Jiménez. Apdo. Correos 1175. 29080 Málaga ESPAÑA. ♦